



大会

Distr.: General
2 November 2015
Chinese
Original: Spanish

第七十届会议

第二委员会

议程项目 20(d)

可持续发展：为人类后世后代保护全球气候

2015 年 10 月 28 日多民族玻利维亚国常驻联合国代表给秘书长的信

我荣幸地就多民族玻利维亚国总统埃沃·莫拉莱斯·艾玛先生 2015 年 10 月 10 日至 12 日在多民族玻利维亚国蒂基帕亚召集举行的世界人民气候变化和保护生命大会一事写信给你。

为此，我谨附上多民族玻利维亚国外交部长戴维·乔克万卡·塞斯佩德斯给您的信以及上述大会通过的《世界人民气候变化和保护生命大会宣言》(见下列附件)。

请将本信及其附件作为大会议程项目 20(d)的文件分发为荷。

萨查·略伦提(签名)

15-19094 (C) 151215 241215



请回收



2015 年 10 月 28 日多民族玻利维亚国常驻联合国代表给秘书长的信的附件一

谨就 2015 年 10 月 10 日至 12 日在玻利维亚科恰班巴省蒂基帕亚举行的世界人民气候变化和保护生命大会写信给你。

在这方面，注意到你通过出席此次大会和参与这件大事所显示的承诺和关注。这次大会通过的《世界人民气候变化和保护生命大会宣言》反映了本着建设性精神和对话所完成的工作，并汇集起各种声音，面对气候变化提出各自的愿景和解决办法，惠益于各族人民生活的发展议程，并瞩目于今年 11 月和 12 月将在巴黎举行的《联合国气候变化框架公约》第二十一一次缔约方大会，对 2015 年后发展议程作出的重要贡献，为此我谨与你分享《世界人民气候变化和保护生命大会宣言》，请将其作为大会本届会议可持续发展议程下的文件分发。

外交部长

戴维·乔克万卡·塞斯佩德斯(签名)

2015 年 10 月 28 日多民族玻利维亚国常驻联合国代表给秘书长的信的附件二

世界人民气候变化和保护生命大会宣言(玻利维亚蒂基帕亚)

2015 年 10 月 10 日至 12 日，世界各国人民聚集在玻利维亚蒂基帕亚，我们共同努力达成了一项商定提案，以交国际社会和在世界各国政府，目的是保护生命和抵御气候变化；并以此作为对一个失败的资本主义制度和作为世界气候危机结构性原因的文明模式的紧急应对办法。

这一宣言汇集我们的思想和感情以及我们的提议，即联合国各国就气候变化、环境、可持续发展及其他有关问题开展国际谈判，我们还提出了保护生命的长期议程。

向美好人生文明模式过渡

世界正遭受着多重全球危机，这体现在气候、金融、食品、能源、体制、文化、道德和精神领域的危机和永久战争状态。由此我们看到，我们正生活在一种与资本主义和某种社会模式不可分割的危机中。为了生存，人类必须摆脱资本主义，因为它将人类带向毁灭，它给自然和生命判了死刑。

维系于全球资本主义体系的西方文明扩张是帝国主义列强和北方国家犯下危害人类罪、通过掠夺和征服我们人民而实现的；战争一贯是征服和统治的手段，帝国主义用此来强加其政治和经济意愿。跨国公司也一贯用战争来夺取人民的海洋权——人民的这一权利正受着威胁。

殖民主义的北方列强对人类施行了压迫和统治，让各族人民丧失自己的特性并复制外来模式，从而自然和人类本身成为可供开发利用的资本。殖民秩序的意图是在经济、社会、文化和政治上同化所有南方国家。目前，帝国主义列强继续不断侵犯各国的主权，其手段包括轰炸、入侵、内战、间谍和破坏民主政府，其目的是要让各国政府和世界人民臣服。

不仅是武器和战争模式在摧毁地球上的生命，国际经济模式和金融结构也在扼杀寻求主权和尊严的国家的经济。因此，多边金融机构治理结构的重组应做到透明、协商进行和包容各方，从而推进国际金融和货币体系的改革。

我们必须启动一种新的文明模式，这种文明模式的价值观是生命文化与和平文化，也就是美好人生的文化。世界需要转向于美好生活的全景图画，加深人民的权利与地球母亲的权利之间的互补互助，这意味着要建立人与自然的平衡，以重建人与地球母亲之间的和谐。与地球母亲和谐相处的美好生活是保护众生的新文明模式，在这种文明中，地球母亲是神圣的生命之体，而不是供人类开发利用之物。

今天，我们世界各族人民站起来反对资本主义制度，因为这一制度为利用环境做生意鸣锣开道，把自然环境的功用商业化和私有化，然而，这些功用原本是、且应继续是各族人民的公有物。我们奋起反抗资本主义，它是气候变化的结构性原因，它企图让地球母亲的生命活动周期服从资本主义技术统治之下的市场规则。科学、知识和技术应是促进实现和平、非暴力、和谐、充实人生和美好人生的手段；其宗旨应是消除人类本身与地球母亲之间的失衡。

本世纪各族人民的斗争是捍卫公有物和共同遗产的斗争。在资本主义制度下，公有物被私有化、被掠夺、被开发利用而受益只是少数个人、企业和跨国公司。地球母亲的整体和谐是我们共同遗产的根基，大气层是当今社会最重要的共同遗产。

大气层殖民化造成温室气体排放到大气中，其原因是发达国家过度和不合理的工业化，这已破坏了地球母亲环境的平衡。如果气温升高超过 1.5 摄氏度，我们将经受地球上的灾难。面对那些损害地球母亲但其罪行不受惩罚的国家，迫切需要一个国际司法系统，以惩罚那些不履行其保护地球母亲完好之国际义务的国家。

资本主义已招致对人类和地球母亲的许许多多负债，如气候债务、社会债务和生态债务。资本主义发达国家加剧了世界富国和穷国之间的差距，推进对各族人民和南方国家天然资源的征用和篡夺，牺牲各族人民的福利而积累财产，并损害其精神和道德财富。

世界上，人们正在失去社会和家庭生活。以人与人之间以及人与自然之间一体和互补方式行事的人寥寥可数。世界上的宗教和精神生活是社会的道德保障，从而得以建设和平文化和生命文化并开展对话以应对气候危机和社会危机——这些危机破坏我们的生活和社会价值观，造成社会失衡和冲突，并造成人们的贫穷，尤其是最弱势群体，如儿童、青少年以及战争与人口贩运受害者和受歧视者。

由于资本主义，不仅地球母亲已病，人类也一样。人类生活不能没有价值观和道德原则。人类不可能只在一种经济、政治、社会和文化模式下生活。人类不应在阶级隔离中生活，不应被政治精英所分裂，不应被置于强加给他们的宗教和信仰之下、或把人类与自然隔开和打破众生之间平衡的理念之下。我们必须治愈人类从而拯救地球母亲。

在我们的地球母亲受到更大创伤、人类的未来处于更大危险的情景下，世界各族人民必须继续对话和保卫生命。

评估第一次世界人民气候变化和保护生命大会

2010 年蒂基帕亚大会五年之后，世界各族人民再次会晤在同一地方，以同样的革命精神，审查我们的成就和进步，并再一次向世界发出我们的声音，目的是努力解决我们生活中的种种危机，特别是气候危机。

2010 年蒂基帕亚议程的成就

1. 77 国集团+中国的力量是我们历史上最重要的表现，这一力量成功质疑和挑战了帝国主义力量。《联合国气候变化框架公约》(《气候公约》)是多年来人民与发达国家统治阶级的经济和政治利益进行权力较量的结果。
2. 与地球母亲和谐共存的美好生活这一全球共识体现在联合国的多种构想中。在 2012 年可持续发展问题首脑会议(里约+20, “我们希望的未来”)上, 实现可持续发展和大自然享有权利的各种方法和愿景都得到了承认。
3. 联合国大会批准了将 4 月 22 日定为国际地球母亲日。
4. 生物多样性和生态系统服务政府间平台对与地球母亲和谐共存美好生活以及西方科学与土著科学的科学间对话的认可。
5. 联合国大会通过 2010 年第 64/292 号决议, 其中明确承认水和卫生设施这一人权。
6. 通过《生物多样性公约》已认可在非基于市场的资金调动框架下的集体行动努力。
7. 《气候公约》中没有认可新的市场机制, 关于各种办法、机制和解决方法的工作组也不立足于市场, 这正是各族人民所要求的。
8. 核准了旨在综合和可持续管理森林的缓解和适应联合机制, 该机制经过五年的谈判得到批准, 将取代根据成效付款的降排办法。
9. 我们要求, 在气候变化谈判中全面承认、执行和纳入《土著人民权利宣言》。
10. 考虑到适应措施可能不够, 我们在《各族人民协议》中指出需要一个机制来补偿极端天气事件造成的损失和破坏。这一人民的要求得以纳入有关国际谈判并在第 19 届缔约方大会核准的损失和损害问题国际机制中得到体现。
11. 提出并发起了对话, 讨论在《气候公约》之下在所有国家中分配“气候公正指数”全球排放量, 目的是使气温上升不超过 1.5 摄氏度。
12. 在 2010 年, 我们呼吁开展全球各族人民保护地球母亲的运动。以蒂基帕亚为起点, 人们通过民主方式传播了世界前景展望, 民主进程日益强大并团结起来对抗在气候变化谈判中有所图谋的资本主义和公司利益。
13. 我们世界各族人民的运动已走入不同领域的官方和非官方的谈判, 揭露大公司和国家出于资本主义图谋所推行的虚伪办法。
14. 国家、社会运动和其他民间社会组织展开了辩论, 要求联合国进行必要的彻底改革。

2010 年蒂基帕亚议程上尚待施行的项目

同样重要的是，我们在 2010 年提出的一些挑战仍待实施，对此必须加以重申和实施。这些挑战是：

1. 通过一项地球母亲世界权利宣言，在国际一级承认地球母亲的权利；在国家一级，一些国家已开始承认这些权利。
2. 发达国家根据其各自不同的责任，承诺量化的大量减排目标。
3. 发达国家对其气候方面债务应遵守《气候公约》第 4 条第 7 款。履行关于融资和转让有用、清洁和适合社会的技术的承诺，启动绿色气候基金以及通过公共集资满足我们各族人民的需要。
4. 设立国际气候法庭。
5. 建立一个多边和多学科机制，以进行参与式控制、管理，并对技术交流和转让不断进行评价，以保证技术和知识的普遍拥有，不使其因任何原因成为私有物，并被私人占用。

为捍卫生命、应对气候变化采取的行动

全世界具有深刻革命和反叛精神的人民，对地球母亲、我们在全世界的兄弟姐妹、地球母亲养育的所有生灵提出捍卫生命和应对气候变化的下列行动。

1. 各族人民采取行动，打击危害生命的资本主义利益

- 加强各族人民的认识、远见和团结，为了生命建设社会主义和社区主义的世界体系，加强恢复普通人的权利、人类的道德价值观和自决权，使普通人重新获得自我治理的能力，促进与自然的和谐关系。
- 各族人民应通过自身的社会和社区组织获取政治、经济和军事权力，建立新的多民族自我治理形式，创造自己的变革和转型工具。
- 建立并巩固公正、公平、稳定、和平的新世界秩序，捍卫并促进我们各族人民与生俱来的权利，走与自然和谐相处、尊重生命的道路。
- 申明“美好生活”的经验和倡议是一种新的共存形式，以消灭导致西方文明危机的资本主义，恢复并重新评估所有土著人民和原住民、农民和非洲人后裔的知识、智慧、传统习俗和语言。
- 重申传统原则 AmaSua(不偷窃)，AmaLlulla(不撒谎)和 AmaQuella(不懒惰)，联合国承认这些原则是各族人民的普遍原则。
- 要求促进转变地方、国家和国际的生产模式与做法，使其与自然和生命相和谐(家庭农场，农业生态学等)。

- 全面支持弱势民众，他们是劳动剥削和将人商品化的产物，推动建立打击人口贩运活动、支持被遗弃儿童、女性户主和童工的全球网络。
- 调整教育制度，恢复人民的文化、沟通和灵性原则，改变后世后代的消费模式，培养拥有与地球母亲和谐相处的整体愿景的新人类。
- 呼吁各国促进并加强大众传媒和有影响的社区，使媒体集中报道现行的反托拉斯政策。
- 出版和传播有关二氧化碳排放量造成全球变暖的信息。
- 大规模公布有关研究的资料，揭示为资本主义服务的技术所造成的损害和后果。
- 优先处理各族人民的健康饮食问题，行使我们的食物主权。
- 审议在里约+20 首脑会议上通过、由知名知识分子和社会运动签署的“捍卫人类网络”。
- 根据国家计划开展有附加值的废物再利用活动，创造生产性就业和转变经济模式。
- 重申应拒绝加入破坏国家主权和人民权利的各类协定，如自由贸易协定等。
- 鼓励在透明度原则基础上制定多边和双边贸易协定，尊重发展中国家的充分参与，确保保护地球母亲。
- 要求根据有区别的责任制订政策，即殖民国家有责任减轻、减少和偿付适应气候变化带来的负担，造成历史影响的国家和帝国主义应为发展造成的影响买单。
- 通过开展环境教育，在正式和非传统教育中开展生物多样性和农业生态教育，增强儿童、青年、妇女和广大民众的权能。
- 驱逐破坏我们地球母亲的所有跨国和多国公司。
- 要求制订减少海洋、湖泊和河流污染的政策，鼓励养护海洋、湖泊和河流的行动，这是地球母亲的权利。
- 呼吁建立全球人民公约，制定措施，管制新的和正在出现的、危害人类和大自然环境功能的资本主义技术，重点关注转基因学、纳米技术、地球工程和合成生物学，此类技术影响到进化态势和地球母亲的自然循环，转化为资产数亿的全球企业和统治机制，剥夺全世界数百万人的生计。
- 在“美好生活”和人民权利的基础上，制定并执行全球人民行动计划，促进建立反资本主义、反帝国主义、反殖民主义的世界新秩序。

- 按照我们的非殖民化战略继续战斗。
- 铲除西方环境主义的根源，这其实是绿色资本主义和环境殖民主义。
- 对帝国主义的受害者表示坚决声援。

2. 各族人民采取行动，打击威胁生命的行为和旨在瓜分地球母亲的帝国地缘政治战争

- 为非殖民化和非父权化而斗争，消除种族主义、内部殖民主义和新形式外部殖民主义的物质和观念基础，瓦解新旧殖民秩序的体制、经济、政治和文化基础。
- 建立并维持基于人民外交、规则明确、开放、多边、国际、促发展、不歧视、包容、公平的经济制度。
- 支持世界上仍受难于外部殖民主义的人民，使他们摆脱压迫和威胁其主权、扼杀其整体发展机会的财政制约和政治干预。
- 分配用于北方国家军事机器的资源，资助各族人民开展应对气候变化的行动。必须将目前用于杀人、军国主义、战争和军备竞赛的资金用于提升文化生活。
- 打击边缘化、父权制、贫穷、机会匮乏、文化、政治和社会排斥，这是残暴资本主义和跨国公司利益集团专制产生的后果。
- 促进“美好生活”的社区模式，尊重生命与和平的文化，以各族人民彼此尊重、和谐共处、均衡发展的日常做法和生活方式为基础，使人性得到充分实现。
- 在处理全球金融问题时，要求提供发言权、代表权、充分参与和决策权，打破各族人民在各种协定下一切形式的屈从。只有在拥有金融和经济主权的情况下，人民才能决定自己的未来。必须设计新的国际经济和金融秩序，以平等、国家主权、共同利益、与地球母亲和谐共存、合作、人民之间和国家之间团结的原则为基础。
- 要求发达国家履行联合国的决定，以主权债务重组进程的原则为基础，消除兀鹫基金和债务的支付。
- 建立全球伙伴关系，促进公平贸易，自由转让可持续技术，促进发展中国家参与全球经济治理，建立多边国际经济体系。
- 要求各国确保有效落实经联合国的承认的人人享有水的权利。

- 承认各族人民拥有获得海洋资源的人权，不仅应包括自由航行和利用海洋资源的权利，还必须意味着真正意义的国家主权和使用权，此类权利因不公正的战争、非法入侵、禁止使用过境国港口而被限制。
- 促进建立发展中国家自己的金融机构，以实现发展。必须建立一个属于拥有主权的世界人民的民有、民治、民享的世界银行。我们不能依靠国际资本主义金融系统的赠款、捐款和附加条件的贷款。我们必须团结一体，建立自己的大众、社区、国家和主权金融体系，打击阻碍人民发展、侵犯人民权利的经济犯罪。
- 实现社会生产要素的民主化，为所有人保障基本公共服务，将这视为他们的基本和普遍权利。
- 面对资本主义的攻击，要求确保公共教育质量，推动确定并执行捍卫生命和地球母亲的行动。

3. 各族人民采取行动，坚定地走“美好生活”道路，摒弃资本主义

- 全世界所有人民、民族、非洲后裔和社会运动应为了人类利益实现全球影响，因为我们的目标是确保子孙后代的生存。
- 继续在所有政治和多边论坛上斗争，提高认识，制止资本主义积累、商品过量生产、不负责任的消费主义、国家间侵略和全球暴力，终止父权制度。
- 要求政府和公共政策建立具有不同思维模式的新社会、新的心态、愿景和价值观，建立充分满足人类需求而非追求利润的新世界秩序。建立不把金钱奉为上帝，而相信生命和自然的世界秩序。我们需要利用科学和技术来制造有益事物的新经济，使我们能过上美好生活，尊重所有生命，尊重地球母亲的所有儿女。
- 建立和促进平等、和谐的生产性经济模式，实现美好生活的愿景，基于人与自然之间的和谐关系，实现生态社会主义，确保可持续利用、优化利用自然资源，尊重自然的变化过程和周期。
- 提议各国制定并执行确保地球母亲、个人和集体权利、基本人权、公民、政治、社会、经济和文化权利的公共政策，为此实现新形式、负责任和互补的整体发展，使各族人民有权生活在公正、公平，不存在物质、社会和精神匮乏的社会中。
- 发展新机制和工具，确保实现“美好生活”，实现人的充分发展，实现人类与地球母亲之间的限度、尊重、互补和平衡。

- 确保在所有领域、在正规和非正规场所开展新形式的教育、培训和综合教育，以提高认识，改变对体面工作的看法，捍卫生命，将生命视为自然的主体而非客体，实现男女平等和代际平等，将祖传知识作为科学加以恢复和保护。
- 加强世界各国政府和人民解决问题和冲突的能力与意志，遵守尊重生命的原则，提倡和平文化、对话和尊重人民自决，以集体利益为导向。
- 建议并建立衡量人类需求的新形式、整体和全面办法，以实现“美好生活”。这意味着要超越仅基于经济和物质问题的常规指标，寻找进行多层次衡量的新替代办法。
- 促进非殖民化研究所和“美好生活”国际研究所的巩固和运行。
- 召开各族人民和各社会运动的全球会议，加强“美好生活”的新愿景。
- 各族人民和社会运动致力于促进地球母亲的权利，将这作为我们各国的宪法原则。

4. 各族人民采取行动，使地球母亲的权利得到普遍承认

- 从所有土著原住农民和我们所有的祖先文化中，重新获得地球母亲的概念，这一概念表明人与自然的和谐关系，了解地球母亲是我们一直以来生活和共存的唯一家园。
- 提议核准法律，规范所有国家的企业、跨国公司和私营部门，以履行它们的社会责任、关于地球母亲的政策和美好生活承诺。
- 牵头采取强有力对策，使世界所有国家的各级正规教育和替代教育能够产生归属感、可持续使用自然资源的义务和权利意识以及爱护地球母亲的责任和义务意识。
- 要求我们的政府设立恢复机制，振兴地球母亲的健康和生命系统，使我们这个星球的生命绵延不断。
- 推动并宣传来自组织起来的人民、社区、社会组织以及地方和区域各族人民提出的各种倡议，以影响当局，使国家(政府)做出政治决定，削弱消费主义和掠夺式的观念，提高个人和集体的认识。通过这些倡议来影响优先关注私人财产和自我权利、而不是社区和集体权利的资本主义国家。
- 恢复祖传做法和技术，在各族人民知识会议上加以传播，赋予南南合作新内容，将其作为满足我们的物质、情感和精神需求的基础；承认并爱护大自然可以赋予我们的馈赠，并促进及时回馈大自然，以实现和谐一体。

- 加强和谐的代谢关系，以保持地球母亲怀抱中的人与各种各样生物之间的平衡，以产生、保护和增加所有的生命形式。
- 促进安排设立一个常设国际平台，汇聚争取地球母亲及其权利的各种斗争力量，作为有组织的办法加强我们在世界的声音。
- 提出一个规范性决议，以供在联合国大会上讨论，从而使决议能够发挥作用并汇集这些承诺以及《地球母亲世界权利宣言》中提出的其他承诺，并邀请所有国家成员以非重商主义和非人类自我中心的观点参与决议的拟订、通过和实施。

5. 各族人民采取行动，增进气候变化方面的知识、方法和技术以改善生活

- 在联合国框架内推动并要求获得科学、适当的社会技术以及人权。
- 推动达成新的国际文书，以管理知识以及获取和分配技术及其应用的惠益，从而保护人类生命。
- 基于历史责任，要求发达国家执行加强能力机制和清洁技术，在不同领域内开展自行、自主和主权的调研、开发和技术交流，以造福各族人民，并净化和保护地球母亲以及建立合适的自主技术交流机制。
- 利用所有对气候变化影响最大的国家的技术和经济帮助，同时考虑到自身的技术和技能，创造条件，以使受影响最大的人民和国家得益于这类技术。
- 要求国家、企业和产业根据历史和社会责任原则分享必要资源，使弱势群体能够自主开发自己的技术和知识形式，以与自然和谐相处的方式，可持续地管理自然公有物和产业化。
- 主要利用财政资源促进、研究和开发互补技术，把我们自己的知识收集整理为科学，以加强我们自身的整体可持续发展。
- 要求所有国家设立机制，从跨文化-本土文化角度开展真正的知识交流，根据“不偷窃、不撒谎和不偷懒”的原则，不带种族优越感和无私地分享所有人民的知识，以便将传统知识纳入教育、技术和经济、城乡、科学和政治领域，以应对生态系统退化和气候变化。
- 要求解放专利，以服务于与减缓和适应气候变化直接行动有关的公共利益，努力依据可获取性原则，营造一个技术转让平台，以造福各族人民，巩固共同的财富。
- 创建和实施自己特殊的机制，以保护我们的自然资源和自然遗产以及知识和相关做法，从而在遗传资源、生物多样性和传统知识方面能够使用

这些资源为所有人服务，特别是保护它们免受私营部门或公共部门人员不断通过取得这些资源和知识的专利以试图加以侵吞。

- 制订特定的机制，禁止、进行刑事定罪并处罚盗窃生物行为以及旨在侵占我们的自然公有物及相关知识和方法的某些生物勘探活动。
- 基于各族人民的兄弟情谊，制定决策者、科学界和各族人民之间的沟通机制，如常设咨询和知识对话以及在受气候变化影响社区的公共和社会辩论。
- 制订关于各族人民的技能、知识和方法的宣传和社会教育的政策以及沟通方案和战略，在媒体中推广社会化方案。
- 确保以信息和知识作为生产和组织基础，将其作为决策工具，使所有人受益，并向我们各族人民的所有儿童和青年传播。
- 在所有不同阶段的正式和非正式教育课程中纳入各族人民的祖传知识和美好生活的通俗内容。
- 制订科学调查方案，重点分析资本主义知识生成模式的后果，特别是在农业领域(针对转基因生物和农业有毒物质)和医疗卫生领域，并在尊重和与地球母亲相互依存的基础上提出替代的知识生成模式。
- 在祖先、社区和科学知识的基础上，制订生物指标预警系统，这也可巩固各族人民在其土地上绵延不断的生息。
- 寻找各区域自己独创的解决方案，阻挡资本主义虚假解决方案的渗透，如破坏、奴役和妨害文化、社会、经济和政治主权的绿色革命。
- 在团结的基础上并展望全球兄弟情谊，汇合“大祖国”各族人民的知识 and 技能，他们是这片大陆上的兄弟姐妹，由于共同的经历而团结在一起，并形成自己的多文化特色。
- 促进各族人民和世界各国致力于改造自己的城市和区域交通系统，例如促进：在设计和生产低量温室气体效应排放车辆方面进行技术革新；减少私人交通；强调公共交通和大规模社区，鼓励使用非机动车交通工具，包括使用自行车。
- 促进综合管理固体废物，以产品的设计为起点，节约原材料并减少产生污染物和温室气体等废物的生产工艺。
- 作为公有物和保护人权政策，拟订和/或补充用水管理和供水，提倡开展行动，如国家更新气候变化情景下的水平衡，开展雨水收集项目以及高效和可持续利用水资源。

- 要求各国分析主要含水层地下水的质量和数量并实施控制措施，防止污染和限制开采地下水，其开采量应与含水层的长期补给量相当。
- 依据祖传食物，在我们生态多样性的基础上，恢复文化和食品主权，促进各族人民参与并制订国家政策，开发不同的食品和营养模式，以取代资本主义掠夺式农业食品业和农业企业。
- 在住房预算内鼓励考虑投入资源建设有益健康、具备共同活动空间的居所，并应请求为社区建造生态村。
- 推动并落实建立一座“大祖国”的多民族大学，大学将创造性地汇合祖先知识和最新知识，促进南南对话并对气候变化知识实行去殖民化。
- 抢救各族人民的知识、方法和技术，以恢复并加强地球母亲的复原能力，如在经济上可行、具有社会包容性并在最贫穷社区应对气候变化影响的斗争中证明有效的低碳发展战略。

6. 各族人民采取行动，保护我们的共同遗产

- 通过推动实现美好生活/良好生活的跨文化对话，加强我们各族人民的传统及其价值观，作为世界遗产的一部分。
- 要求建立机制，保护生物多样性并恢复生态系统，以抵御企业和跨国公司旨在侵占、操纵和改变共同遗产以实现其商业化目的的进攻。
- 要求建立环境、气候和生命法庭，以确定对共同遗产造成损害的责任、处罚和赔偿。
- 促进拟订法律，惩罚破坏共同遗产的生物勘探和生物盗窃行为。
- 确保可以获得高质量供水，将其作为一项基本生命权利。
- 推广知识对话战略，加强获取、使用和综合水管理社区。
- 在自决、自治和自我管理的框架下加强各族人民对自然资源的主权，作为从殖民统治中获得解放的主要条件，并确保为其整体发展可持续地使用自然资源。
- 加强对各族人民的承认和尊重，他们是共同遗产财富的主权者和保管者，并建设集体良知，以便这一遗产不会被篡夺、盗窃或毁灭。
- 推动战略性自然资源的国有化和恢复，以造福人民，打破经济殖民主义进程，确保加强国家满足各族人民需求的能力，国家还应加强不同形式的社会控制措施，作为巩固这些资源主权的机制。
- 要求讨回历史公正，恢复土著人民和农民社区的土地。

- 作为实现美好生活/良好生活的通盘战略的一部分，承认并推广祖传的食品生产方式。
- 落实并加强国家和人民之间的跨文化关系，在社会各个领域，从早期开始，进行恢复和保护共同财产的全面教育和宣传；在基于美好生活/良好生活的替代发展模式的框架内，通过方法、技术、原则和祖传知识，从家庭、社区、教育机构开始形成新的认识。
- 加强并促进各族人民相互依存、团结和互补的社会和社区价值观，以此利用其生存空间的共同财产；尊重不同的人生看法并促进共存。
- 恢复并加强情感纽带——人类社会和被占据的领土空间、即生活空间之间的精神联系。
- 宣布并促进国家和国际对圣地的认可，将其作为培育人类社会和地球母亲之间的情感和精神维系的实质性基础。
- 政府通过具体的公共政策，确认并把自然作为共同遗产，创造实例，组织社区恢复具有生态系统重要性的地方，养护和开发这些地方，使之成为与自然相遇的空间，人们在那里开展社会、精神和娱乐交往，实现健康美好的生活。
- 宣布地下水补给区和地下水保护区，保护自然水循环。
- 加强保护和恢复祖传药用植物和本地植物。
- 制订消除贫穷的战略和政策。经济必须为人服务，这可推动寻找更加公正和平等的经济系统。在尊重地球母亲以实现美好生活/良好生活的框架内，推动发展战略。
- 推动在各国采取措施和行动，以发展清洁技术，获取和分享知识，并使用和高效使用自然资源，减轻环境污染。
- 推动玻利维亚人民获得出入海洋的主权，支持其在海牙国际法院的海域主张，为通过对话解决玻利维亚和智利兄弟国家之间的未决问题营造空间。
- 建设共同社区，作为保护我们共同遗产的措施，包括为此扩大南方国家的合作，在双边和多边各级加强合作，提高南方各族人民的共同愿景。
- 采取措施和行动，减轻并防止对公有物的污染。
- 要求实行土地康复和得到获取土地的机会，确保各族人民自主地对当地遗传物质和食品安全的所有权，获得符合我们文化多样性并保持健康和可持续农业生产的合理充足的食物和营养，改善我们各族人民的生活质量。

7. 各族人民采取行动，建立保护生命的气候科学

- 我们认为，气候科学应当服务于人类和地球母亲，而不是服务于资本主义。
- 以灵活易懂、清晰一致的方式，促进对可靠的气候信息的普遍理解，让人民更好地懂得气候变化的后果和影响，以及需要为预防、补救、缓解、适应和承受而采取的措施。
- 我们肯定土著人民和农民的传统智慧、文化知识和祖传技术过去一直、将来也同样会帮助他们适应气候变化。
- 我们必须恢复、肯定并向今人和后人传授各族人民关于气候变化的古老智慧和祖传知识及文化知识，增进祖传知识和智慧，并从文化学识角度辨认和理解气象变化的生物迹象，并参与谈判、讨论和报告气象。
- 必须巩固各族人民的符合其自身特征和社会作用的气象科学自主权，建议发展中国家增强国家能力，在公共政策中规定拨付更多的财政资源，同时制定充分的监管框架，稳步并保质保量地加强下列工作：(一) 观测网络信息；(二) 开发人力资源；(三) 创建并巩固有关机构；(四) 独立、不受歪曲的科学研究成果；(五) 开辟学科间对话的空间，汲取祖传知识、智慧和实践经验；(六) 共同编制关于各国气候状况的全面报告，把它与政府间气候变化专门委员会及其他国际机构的报告联系起来。
- 必须设立一项全球基金，加强科学研究，增强发展中国家的本土能力，就缓解行动、气候预报、气候变化的可能情况和模型建造开展研究，同时恢复并重估祖传的适应和承受气候变化的传统做法。
- 我们建议联合国气候变化框架公约和政府间气候变化专门委员会在气候变化问题上着手采用更全面整体的观点，为降低当前和今后的风险，纳入气候司法、适应和共同缓解、适应能力等全面指标，并客观地判定温室气体排放及其他引起气候变化的因素的历史责任。
- 我们认为需要就政府间气候变化专门委员会的气候报告及其他国际中心的报告的可靠性、准确性、范围和技术依据不断进行辩论，以避免另一起“气候门”事件。
- 必须通过以民为本的政府，建立有大学、研究中心和传统文化的气候专家参与的气候研究和气候变化问题区域组织网，利用科学设备，开展全面、整体的纯科学研究，通过对话和跨学科活动，融合现代观点和祖传见识和文化遗产。

- 我们提议研究者网络编制一份发展中国家气候状况的共同报告，并暂定在下次世界人民气候变化和保护生命峰会之前完成这份报告。
- 我们将支持重组政府间气候变化专门委员会，推动非殖民化，让发展中国家的科学家更多地参与报告的编写和新的气候变化模拟情景的建构，将人民和生命的综合发展这一前提纳入补充进来。
- 政府应当建立积极活跃的机制，通过大众媒体传播，随时传播气候科学的新进展。
- 我们宣布，我们始终注视着巴黎首脑会议(第二十一次缔约方会议)的工作和信息，以及将在会上谈判和商定的科学报告，以免歪曲的报告损害谈判的基础。

8. 各族人民采取行动，推动成立气候与地球母亲国际法院

- 在世界上倡导气候司法的设想，为了后代的全面可持续发展，在美好生活的理念下与地球母亲和谐相处。
- 在 2010 年气候变化和地球母亲权利世界人民大会提出的要求基础上，建立国际气候与地球母亲国际法院，以确保有效履行各国在《联合国气候变化框架公约》中做出的承诺和承担的义务。
- 必须按照我们各族人民的建议成立国际气候与地球母亲国际法院，作为一个独立的司法机构，依据上述联合国公约，对应对气候变化的必要行动的解释和执行工作中出现的分歧进行裁决。此法院还必须协助解决发达国家不履行气候变化方面的承诺所带来的集体行动问题。这个法院应对任何因不真诚履行气候变化行动而造成的争端以及产生的相应后果具有管辖权，它应当以土著人民的司法智慧为依据。
- 在设立国际气候与地球母亲国际法院的同时，还将诉诸海牙的国际法院，以加强现有的国际环境法律框架，惩罚那些以行动或气体排放污染环境、造成气候变化、或实施气候和环境罪行从而侵犯了大地母亲及人类的权利的国家或大国集团/跨国公司。

9. 各族人民采取行动，加强大自然的非商业化

- 敦促各族人民和保护地球社会运动各方向政府提出要求，要求其采取必要政策和行动，防止和避免自然资源的损耗，因为生命要依赖地球母亲生命体系的再生能力的支持，依赖全面和可持续地管理地球资源。
- 绝不接受发达国家通过在联合国气候变化框架公约下设立新的市场机制以建立新的碳市场的想法，这纯粹是企图把发展中国家变成发达国家资本主义的护林员。

- 抵制执行降排(降低森林砍伐和退化所产生的排放)方案，因为这份文书反映的是重商主义者对自然的看法，是假装用一种貌似灵活的土著办法蛊惑人类，后果将是灾难性的。
- 敦促各族人民要求政府让民众自主地利用地球母亲的森林和生命系统，并享有对此周全和可持续地加以利用所创造的财富，具体途径是城乡人民以人民的权利进行参与，以实现主权之下的食品保障、消除贫穷、改善生计、抵御气候变化。
- 在各族人民团结、合作和互补、发达国家为发展中国家提供公共资金的基础上，加强气候变化问题国际合作机制。
- 在政府及美洲人民玻利瓦尔联盟、拉加共同体等国际伙伴关系的支持下，建立各族人民之间的协议和联盟，联合开展行动，以捍卫生命、拒绝将地球母亲商业化、减少人民的贫穷。
- 抵制将供资责任由发达国家推卸给发展中国家、由公共部门转移到私营部门的企图，实现这种企图的作法就是设立市场和金融机制，其基础是私营部门筹资。我们要求发达国家的公共筹资策略不受制于牟利的金融市场制度和财富积累因素。
- 通过提供环境功能更好地解决气候变化问题，抵制基于绿色经济、生态系统市场、碳市场、环境服务付款以及降排方案和生态系统和生物多样性经济学等方案的将生态系统服务商业化的做法。
- 我们坚决谴责将地球母亲的环境功能、组成物及其自然过程商业化，我们提倡周全、可持续地管理地球组成物。我们将在自己的社区、街区和自留地上抵制一切将地球母亲商品化的企图。
- 支持规划并落实“旨在综合和可持续管理森林和地球母亲的缓解和适应联合机制”，这是一个与地球母亲和谐平衡相处实现美好生活的周全建议。这个机制的根本方法不是市场化，而是加强森林的周全管理，促进气候变化的缓解和适应。
- 要求各国政府在第二十一次缔约方会议上将要达成的全球气候变化新协定中纳入自然非商品化、尊重各族人民和地球母亲的权利的办法，批准让“旨在综合和可持续管理森林和地球母亲的缓解和适应联合机制”这样的非市场化办法的执行工作能获得资金。

10. 各族人民采取行动，使资本主义债务、气候债务、社会债务和生态债务得到偿还

- 要求发达国家承认长期以来积累的亏欠各族人民和发展中国家的气候债务、社会债务和生态债务并全面偿还这些债务，以使我们能够在国家

和人民享有整体发展权利的框架内，实现整体发展、食品和营养保障和自主，并消除国家和各族人民内部的极端贫穷。

- 促进审查机制，以冻结发展中国家政府历史上所欠的一切双边和多边债务，特别是那些威胁到各族人民和发展中国家共同遗产的债务，直至每一个债务国执行各方参与的技术性全面审计。
- 要求发达国家承认，气候债务是法律上的债务，也是道德上债务。这些国家应通过一些机制来赔偿这方面的损失，如免除和抵换发展中国家被迫承担的债务。此外，分配足够的资金用来在所有发展中国家执行应对气候变化行动，包括实现国际商定的可持续发展目标的财政资源。
- 要求各国政府致力于在 2015 年后议程框架内恢复、养护和保护地球母亲，在一个公平和公正的全球碳预算分配框架内雄心勃勃地有效减少温室气体，稳定地球气温并使气温上升不超过 1.5 摄氏度，从而避免大气殖民主义。
- 要求发达国家作出与发展中国家合作并提供资金的国际承诺，而不要将其提供公共资金的责任转移到从跨国私营部门调集财政资源，并杜绝将公共资金用于战争，这些资金应用于应对气候变化的斗争、保护生命和可持续发展议程。
- 要求发达国家履行联合国《气候变化框架公约》、京都议定书和里约+20 首脑会议规定的技术和财政合作，包括转让适当和安全的技术，以及根据共同但有区别的责任原则加强能力。
- 从全面视角和分担责任出发，加强国际三角合作、南北合作和南南合作，优先考虑技术转让、筹资和促进土著人民和当地社区人民的传统智慧和祖传知识。
- 要求发达国家为偿还社会债务向发展中国家提供执行手段，用于执行财富民主化、恢复土地和领土的政策，以这种方式促进人人有待遇合理的工作、照顾弱势群体，如儿童、青少年、残疾人、老人、妇女和土著人民、工人、劳工和难民。
- 在责任原则的框架内，跨国公司必须做出有约束力的承诺并为其行动承担责任，从而结束跨国公司有罪不罚的现象。
- 用发达国家的资金设立一个基金，以支付资本主义的债务。
- 建立气候问题国际法院并加强区域一体化进程和社会组织。

11. 各族人民采取行动，为拯救地球母亲开展宗教间对话

- 建立一个常设机制，以“开展宗教间和信仰间接触和对话，体现人们团结一致，保护地球母亲免遭气候危机”。
- 召回并唤醒道德和伦理，以寻回源于宗教和精神信仰的传统和智慧，因为人民的祖传智慧将帮助我们摆脱这种社会和环境危机；应将科学知识作为补充。
- 全世界各国政府和各族人民根据互补和共存原则，在地球母亲日举行宗教间庆祝活动，挽救世界各族人民作为对生命表示敬意和感谢的符号的习俗和传统。

12. 各族人民采取行动，向巴黎《联合国气候变化框架公约》第二十一次缔约方大会和以后的活动发出我们的声音

- 尊重世界各族人民整体发展的权利，考虑到地球母亲和生物的关系，明白我们必须可持续地利用我们的自然资源来满足人民的基本需要，确保生态系统繁衍和与地球母亲和谐相处。我们确定自己的整体发展优先事项的权利必须得到尊重。
- 主张气候公正。世界各族人民要求《巴黎协定》应对资本主义的结构性根源。它绝不应成为一项通过更多市场机制加强资本主义模式的协议，不应允许自愿承诺、鼓励私营部门并加强父权制和新殖民主义。《巴黎协定》必须加强而不违反联合国《框架公约》，因此必须尊重并加强共同但有区别的责任原则、公平和执行手段，并建立在发达国家历史责任的基础上。还必须通过巩固气候与地球母亲国际法院加以强化。
- 要求世界人民大会的代表通过有效参与巴黎大会及其以后的重要途径出席联合国会议。这应成为人民观察员的一个实例，此后他们应能够参加所有会议和审查。
- 重新组织缔约国大会筹备会议，使我们能够继续并永久进行对话。
- 影响我们各自的政府，分发这一伟大会议的各项决议。
- 邀请与人民运动关联的通信网络参与，并传播使人们认识气候变化问题所需的 2015 年蒂基帕亚会议成果。
- 将与气候变化有关的具体替代经验系统化，现在我们整个大陆正在发展这些经验，并与各国人民和政府交流。
- 促进并加强以生态农业、祖传知识为基础的可持续的家庭和社区农业，以这种发展模式替代工业化农业。妇女是这种整体发展的推动力。

- 认识到世界各族人民不能与自身或我们的盟友斗争，我们必须携手并进，我们世界人民应通过认识、宣传和教育将自己动员起来，反对消费化生产模式。
- 巩固我们的人民运动替代议程，深化对话，反思“发展”并转向美好生活，同时考虑到土著人民的智慧和《愿祢受赞颂》中所述的各种替代办法。
- 承认世界各族人民的所有各条战线上的战斗。我们必须支持各国政府和区域组织盟友(拉加共同体、南美洲国家联盟、美洲人民玻利瓦尔联盟和其他方面)，并对不同意我们的声音的政府施加影响。
- 坚定地打击跨国公司，这些公司造成财富集中，并杀害我们的地球母亲和作为其中一部分的我们。
- 发出我们的声音，要求在国际谈判中全面而平衡地包括关于资金、技术、适应、减缓、能力建设、生产消费模式和其他必需品的一整套措施，以有效地尊重地球母亲完整性。
- 有效执行《联合国气候变化框架公约》批准的损害和损失机制。
- 支持以气候正义和公平为基础的拟议碳排放预算分配，使气温变化不超过 1.5 摄氏度。
- 要求财政支助，以利用和发展土著人民传统智慧。
- 要求提供资金，用于执行不基于市场的解决办法机制，如缓解和适应综合森林管理实现美好生活联合机制，作为降排的反建议。
- 谴责不尊重本宣言所反映的人民声音的发展中国家政府，这些国家削弱了 77 国集团+中国在国际舞台上的共同立场，我们要求我们世界所有国家的领导人将本宣言作为一项具有约束力的文件，把我们的提议和人民的声​​音带到《联合国气候变化框架公约》第二十一次缔约方大会和其他国际论坛。
- 认识到巩固世界人民保护地球母亲的运动将是一个持续的挑战，我们将坚持到底，直至胜利。

2015 年 10 月 28 日多民族玻利维亚国常驻联合国代表给秘书长的信的
附件三

第 4 工作组对跨国公司的抗议

2015 年 10 月 11 日，蒂基帕亚

我们参加 2015 年 10 月 10 日至 12 日在蒂基帕亚举行的世界人民气候变化和保护生命大会的各族人民，通过第 4 工作组(旨在抵制资本主义的地球母亲权利宪章)，对下面例举的跨国公司和多国公司的行为表示抗议：

- 严责多国公司在兄弟国家阿根廷共和国的案件中不负责任，加拿大多国公司 Barrick Gold 在阿根廷圣胡安省倾洒了 1 000 000 升氰化物，对地球母亲造成不可弥补的损害，并杀害了栖居于该地的生命。
- 我们要求为 Texaco 公司在我们的兄弟国家厄瓜多尔共和国的亚马逊造成的石油灾难伸张正义，该公司目前是雪佛龙公司的一部分。
- 谴责采矿公司 Yanacocha 在兄弟国家秘鲁共和国卡哈马卡省的汞泄漏事件造成的环境污染。